

FFREEE

Fils et filles de Républicains Espagnols et Enfants de l'Exode

FFREEE

Espace Jules Pams
Route de Valmy
66700 Argelès sur mer
Tél : 04 68 95 85 03

<http://ffreee.typepad.fr>
ffreee.retirada@orange.fr

EDITO

Voilà c'est fait !

Le 26 mai 2010 a été signé avec la municipalité d'Argelès-sur-Mer le partenariat nous associant au CIDER (Centre d'Interprétation et de Documentation sur l'Exil et la Retirada).

FFREEE, qui souhaitait cet engagement de la part de la ville d'Argelès-sur-Mer, pourra désormais s'appuyer sur cette nouvelle institution tout en gardant son identité, son autonomie et son rôle d'animation et de transmission de la mémoire de l'exil républicain espagnol, son rôle d'information et d'accueil pédagogique.

Sandrine Yanan est notre coordinatrice, toujours dans le bureau de Valmy, nous reliant avec le Centre d'Interprétation de l'Albera et également aux autres lieux de mémoires du département (La maternité d'Elne, Cerbère, Collioure, Prats de Mollo, Rivesaltes etc.)

Jacqueline Payrot, adjointe déléguée au Patrimoine et à la Catalanité et Béatrice Verhille, responsable du Centre d'Interprétation de l'Albera « chapeautent » l'ensemble du CIDER.

La salle d'exposition tant espérée, présente actuellement une exposition du Réseau Culturel du Conseil Général des Pyrénées-Orientales. Intitulée « Retirada », cette exposition retrace de façon claire les épisodes de la guerre civile, de l'exil et des camps de concentration.

Pour compléter cette exposition, la salle accueille également « La Retirada dans la presse » (exposition de la collection FFREEE) composée de différents articles publiés dans les journaux nationaux et locaux de l'époque, le tout illustré par des photographies.

Enfin une partie de la salle est consacrée plus spécifiquement au camp d'Argelès-sur-Mer avec un extrait de la collection municipale des œuvres de J.F Clapers, véritable témoignage de l'internement dans les camps, ainsi que des vestiges du camp (barbelés, objets du camp retrouvés sur la plage).

Un projet de réaménagement de la salle est en cours, il prévoit l'aménagement d'espaces dédiés à une exposition permanente, des expositions temporaires et un espace audio-visuel afin d'accueillir le public et les scolaires.

Fidèle à nos engagements et à nos sollicitations, notre association reste toujours aussi active et c'est avec tout notre cœur et beaucoup de volonté que nous travaillons tant afin que vive, résiste et persiste la mémoire des nôtres et les valeurs de la République Espagnole.

Rosy GODET

Les structures du CIDER

Le Comité technique du CIDER met en place les projets et opérations sur le terrain.

En font partie : Jacqueline Payrot, adjointe au Patrimoine et à la catalanité, Mairie Argelès-sur-Mer ; François Lièvremont, chef du service ; Béatrice Verhille, responsable de Centre d'Interprétation de l'Albera ; Olga Arcos, Pierre Fuentes, Sandrine Yanan chargée de mission au CIDER; Rosy Godet, Rose Inghilleri, Sonia Marzo de l'association FFREEE.

Le Conseil scientifique du CIDER constitue un lieu de réflexion et une instance de proposition. Il doit apporter au CIDER un contenu scientifique et culturel approprié.

En font partie : Pierre Aylagas, maire d'Argelès-sur-Mer, et Jacqueline Payrot adjointe ; Geneviève Dreyfus-Armand, historienne, ancienne directrice de la BDIC (Nanterre, Paris) ; Béatrice Verhille; Rosy Godet, Serge Barba et Sonia Marzo pour l'association FFREEE ; Martine Camiade, Université de Perpignan Via Domitia ; Jordi Font, conservateur du MUME, la Jonquera ; Marianne Petit, directrice du mémorial de Rivesaltes ; Grégory Tuban ; Bernard Rieu; Christine Langé, directrice des Archives départementales des Pyrénées Orientales ; Odette Martinez, spécialiste des archives orales (BDIC, Nanterre).

Manifestations à venir

Noël des Enfants

Le maire et le conseil municipal d'Argelès-sur-Mer, L'adjointe chargée du patrimoine, le CIDER, la Casa de l'Albera et l'Association FFREEE vous invitent à venir célébrer le Noël des enfants

**Samedi 18 décembre à 10h30
au Cimetière des Espagnols**

En mémoire des 70 enfants morts dans le camp d'Argelès-sur-Mer entre 1939 et 1941.

A cette occasion, un sapin sera planté et des décorations seront distribuées pour le décorer ensemble.

Journées de février 2011

Mémoire et Justice



6 juin 2010 - La Jonquera : Manifestation de soutien au juge Garzon

17-18-19-20 février 2011

« Les Chemins de la Retirada » 2011 s'inscrivent dans la continuité de la demande de condamnation du franquisme et justice pour ses victimes, combat juridique commencé par le juge Garzon qui a été démis. Toutes les associations de l'exil républicain espagnol intérieur et extérieur, d'Espagne de France et d'ailleurs sont invitées à venir à Argelès pour une mobilisation commune.

Hommage aux femmes d'Espagne de 1936 - 8 mai 2010

Elles sont venues de Barcelone et des villes alentour, quatre-vingts femmes de différentes tendances féministes regroupées dans le mouvement Cal la Dona. Elles sont d'abord allées à la Maternité suisse d'Elne sur les traces résistantes d'Elisabeth Eidenbenz puis elles sont venues déposer leur plaque à côté de celle de 1999 au monolithe d'Argelès plage : « à la mémoire des femmes qui ont été internées au camp d'Argelès, plusieurs d'entre elles ont été mères à Elne grâce à Elisabeth Eidenbenz. Par cet hommage, nous reconnaissons ce qu'elles ont enduré pour défendre la Liberté, la Démocratie, la République et leur Dignité ». Plusieurs membres de FFREEE étaient là avec la présidente Rosy Godet et Jacqueline Payrot, ajointe à la mairie d'Argelès. Puis elles sont allées à Collioure sur la tombe d'Antonio Machado où elles ont lu des poèmes en l'honneur de la mère du poète, dona Maria Ruiz et de toutes les mères, sœurs et filles exilées à cause du franquisme. Les femmes combattantes, résistantes, toujours là pour joindre le pratique et l'idéal sont souvent les grandes oubliées de l'histoire... Plusieurs représentantes du planning familial, association femmes solidaires 66, Choisir, Idem étaient là aussi réunies dans l'émotion, sous la bannière républicaine.



Amicale des descendants des 88ème 288e R.I et 135ème RITT 15 septembre

C'est à l'issue d'un circuit de la mémoire qui passa par Guernica, Madrid, Barcelone que le groupe choisit de terminer son voyage à Argelès-sur-Mer, lieu hautement symbolique de l'Exil. Ce fut une émouvante cérémonie en hommage à la mémoire des Républicains espagnols. Après cet acte de mémoire et le dépôt d'une magnifique gerbe, la visite se clôtura par un très sympathique pot de l'amitié.



Hommage à Companys

FFREEE s'est rendu à Saint-Cyprien à la cérémonie dédiée à la mémoire de Lluís Companys et des Républicains Espagnols.

Lluís Companys fut exécuté le 15 octobre 1940, son engagement politique pour le progrès social et la démocratie est toujours d'actualité et on demande toujours l'annulation du procès de Lluís Companys et donc sa réhabilitation. Ce fut une émouvante cérémonie à laquelle participèrent de nombreuses associations, le maire de Saint-Cyprien, le vice-président du Conseil général des Pyrénées-Orientales ainsi qu'un représentant de la mairie de Figueres (province de Gérone).

La cérémonie fut ponctuée par l'interprétation de la Santa Espina, els Segadors, l'hymne de Riego et la Marseillaise (en langue espagnole !).



Manuel Azaña - 6 novembre, 70 ans déjà...

70 ans déjà que s'éteignait à Montauban le dernier président de la République Espagnole.

FFREEE et le CIDER (représenté par J. Payrot) se sont rendus sur la tombe afin de rendre hommage à Manuel Azaña à l'occasion du 70^{ème} anniversaire de la mort du président de la II^{ème} République espagnole.

La journée s'est poursuivie au camp de Septfonds.



Rémy Skoutelsky et les Brigades Internationales Qui étaient-ils ? Que sont-ils devenus ? Conférence du 13 novembre 2010 - Valmy

Plus de 80 personnes sont venues écouter Rémy Skoutelsky, le spécialiste des brigades internationales et elles ont été séduites par les précisions de l'historien et la gentillesse de l'homme. Le putsch franquiste de 1936 a déclenché un vaste mouvement de solidarité antifasciste dans le monde, soutenu par la couverture médiatique, début du photojournalisme. Les premiers engagés furent les antifascistes allemands et italiens déjà présents en Espagne. Puis les syndicalistes, les communistes et des anarchistes, des juifs allemands et italiens de plus de 50 pays surtout de France, de d'Angleterre, sont partis en différentes vagues défendre la République (15000 présents en même temps). Ce sont des pacifistes, d'environ 30 ans, de milieu modeste et qui laissent leur famille pour s'engager. Se sont 35000 volontaires internationalistes qui veulent par l'exemple combattre le fascisme ; 1 sur 4 mourra en terre espagnole et les pouvoirs se méfieront de ces combattants de la liberté jusqu'à aujourd'hui.



Retrouver les travaux de Rémy Skoutelsky dans ces ouvrages déjà parus :

L'espoir guidait leur pas : Les volontaires français dans les Brigades internationales, 1936-1939 - Editions Grasset, 1998

L'auteur nous éclaire sur l'organisation des brigades mais surtout nous offre une analyse de l'identité des ces volontaires. Il restitue ainsi à cette histoire son caractère vivant et contradictoire, son humanité.

Les Brigades internationales, Images retrouvées - en collaboration avec Michel Lefebvre (Journaliste au Monde et fils de républicain espagnol) - Editions du Seuil, 2003

Premier conflit de l'ère des médias. Cet ouvrage propose une histoire iconographique : la mémoire retrouvée des Brigades internationales.

Nouveaux regards sur les Brigades internationales, en collaboration avec Stanislaw Demidiuk - Editions Indigène, 2010

Etude identitaire des brigadistes, leurs rêves, leurs espoirs ? Que sont-ils devenus ?

Discours en hommage à Manuel Azana

« Queridos compañeros,

Aquí estamos reunidos para recordar a Manuel Azaña, una figura importantísima de nuestra historia, un hombre digno, comprometido, un espíritu libre, una vida dedicada a los ideales de libertad, de democracia, de justicia.

Nuestra fuerza radica en nuestros principios, en la conciencia que tenemos de que nuestro combate fue el justo ; el de la libertad contra la opresión, de la democracia contra la dictadura, de la justicia contra la fuerza ciega, de la legalidad contra la negación de la voluntad popular.

Manuel Azaña encarna estos ideales democráticos por los que luchamos.

Nuestra presencia significa que su ejemplo sigue vivo.

La acción que FFREEE y el ajuntamiento de Argelès-sur-Mer desempeñan es una labor muy activa sobre el deber de memoria, proponiendo conferencias y actos conmemorativos, consiguiendo reunir a familias o amigos del exilio que se perdieron, poniendo a disposición de los historiadores y de cada persona interesada una serie de documentos de archivo y testimonios importantes.

Y esta lo hacemos con la voluntad de no olvidar, pero también de mejorar el futuro.

« La libertad no hace felices a los hombres ; los hace, sencillamente hombres ; sencillamente, hombres », dijo Manuel Azaña.

Esta frase simboliza perfectamente lo que fue su lucha, nuestra lucha.

Y hemos de proseguir en este camino, seguir luchando, hoy y mañana, como ayer, por estos valores imprescindibles de democracia y justicia, por una sociedad libre en que la que el recurso y la fuerza autoritaria es una agresión a la dignidad humana A través de este homenaje a Manuel Azaña, rendimos homenaje a todos los defensores de la Libertad !

Aquí está enterrado – como tantos otros Españoles des exilio – un hombre de gran lealtad hacia España y los Españoles...

Ojala su ejemplo siga inspirándonos para el futuro.»

FFREEE, Montauban, le 6 novembre 2010

Accueil des familles, que d'émotions !



Nous avons eu le plaisir d'accueillir Antonio Abandes Urzainqui, cousins germain d'Ernesto Urzainqui, grand-père de Marc Urzainqui, membre du CA de FFREEE. Il fut interné en 1939 dans le camp de concentration de Chartres à l'âge de 7 ans. Il vit aujourd'hui au Venezuela. Il était accompagné de son frère, Raphaël Abandes Urzainqui, né à Chartres en 1941 et son épouse Gloria Bouhot Abandes. Ils vivent aujourd'hui en Alabama, aux Etats-Unis.

C'est avec émotion qu'ils sont revenus, 70 ans après sur le sol français pour découvrir leur famille restée à Perpignan et dans les Pyrénées-Orientales.



Accueil de la famille Artigas venue de Montaigu, près de Nantes, et parents de Lucile Barbat, professeur d'espagnol au lycée de Châteauroux (voir chronologie 22mai) qui s'était arrêtée à Argelès-sur-mer, pour une visite organisée par notre association, des lieux mémoires des camps. A l'occasion de cette visite, elle découvrit sur la stèle du cimetière des Espagnols, le nom de son oncle, mort à l'âge de 1 an dans le camp.



L'émotion fut très grande quand M. Artigas découvrit à son tour, le nom de son petit frère, disparu à l'âge de 1 an au camp d'Argelès-sur-Mer.

Pré-programme des Journées de février 2011

Jeudi 17 février 2011

18h00 -Salle du Cider – Espace Jules Pams de Valmy . Inauguration par le CIDER et la mairie, 10 ans de commémorations de la Retirada à Argelès.

Vendredi 18 février 2011

18h – Conférence et débat sur le thème « Mémoire et Justice ».

19h30 - Concert : Duo de harpe par Anouk Solatjes et Marguerite Carro.

Samedi 19 février 2011

9h – Marche « Caminos de la Retirada » au Col de Banuyls.

Pose d'une stèle commémorative au col au lieu de passage des Républicains espagnols, fuyant l'Espagne fasciste.

10h – Forum des associations de l'Exil des Républicains – Espace Jean Carrère
Salon du livre

Repas à l'espace Jean Carrère

15h – Dépôt de Gerbe au Cimetière des Espagnols accompagnés par M. le maire d'Argelès-sur-Mer.

16h – Déclaration commune de « Mémoire et Justice »

20h – Apéritif dinatoire

21h – Spectacle Lucia Sócam

Dimanche 20 février 2011

Journée Machado

Chronologie de nos actions du 8 mai au 27 novembre 2010

- 8 mai Hommage aux femmes d'Espagne de 1936 (voir notre article)
- 22 mai Accueil d'un lycée de Châteauroux accompagné par leur professeur d'espagnol Mme Barbat Lucile (voir notre article)
- 25 mai Participation de FFREEE au tournage de Weller Muller, film documentaire sur les camps de Saint Cyprien et les lieux de mémoires argelésiens.
- 2 juin Werner Muller, journaliste allemand, réalisant le film documentaire a été reçu à la maternité d'Elne et à Valmy à propos de notre association.
- 4 juin Rivesaltes : Projection du film : "La France des camps - 1938-1946". En présence de Antonio de la Fuente, membre de FFREEE et témoin du camp de Rivesaltes et du réalisateur du film, M. Denis Peschanski,
- 6 juin La Jonquera : Manifestation de soutien au juge Garzon
- 9 juin Présence de FFREEE à la conférence d'Octavio Arberola sur le thème « Impunité, franquisme et devoir de mémoire » à l'Université Via Domitia de Perpignan.
- 17 juin Entrevue filmée avec M. Manuel Garcia - Herrando interné dans le camp de concentration des Sables d'Olonnes. Il est l'auteur du livre "Calle San Beltran".
- 18 juin Musée de la La Jonquera : Journée des personnes réfugiées avec la participation de FFREEE
- 21 juin Réunion du Conseil d'Administration de FFREEE – Préparation des Journées de février 2011
- 14 juillet Maternité d'Elne. Rencontre annuelle à la maternité d'Elne avec les maires des communes de La Jonquera, Ripollat, Granollers, Mataro, Gava et Castello d'Ampuries ainsi qu'une remise de la médaille de la ville d'Elne par le maire



- 25 août Conférence : "Les Séquestrés de Collioure : Un camp Disciplinaire au Château Royale en 1939" par Grégory Tuban, historien et journaliste au Château Royal de Collioure proposée dans le cadre de l'exposition "No pasaran : Les Brigades Internationales" organisée dans le cadre du projet Musée Memorial du Camp de Rivesaltes.
- 14 sept Accueil de la famille Urzainqui (voir notre article).
- 15 sept Accueil de l'Amicale des descendants des 88ème 288e R.I et 135ème RIT 18 et
- 19 sept Journées européennes du Patrimoine. L'association assista aux animations qui eurent lieu au camp de Rivesaltes dédiées au 67ème anniversaire de la mort de Django Reinhardt. Conférence et concert de jazz manouche.
- 3 oct Dans le cadre de la 26ème édition du Prix Méditerranée du Centre Méditerranéen de Littérature. Participation à la journée « Livre en herbes ». 15h FFREEE dans le travail de mémoire de l'exil.
- 12 oct Invitation de FFREEE au consulat d'Espagne à l'occasion de la fête Nationale.
- 27 oct Dans le cadre des Rencontres Nationales et Internationales d'Echecs CCAS d'Agde - Exposition de FFREEE : La Retirada - 18h Causerie sur la Retirada
- 30 oct Dans les cadres des II Jornades de Santa Maria de Palautordera : La importància de la memòria - 19h30 Xerrada (Causerie) - Els Camins de la Retirada i els camps.
- 13 nov Conférence de Rémy Skoutelsky (voir notre article).
- 15 nov Accueil de la classe de 3ème du collège de Céret
- 26 nov En collaboration avec les « Amis d'Illibéris » - rencontre au camp de Rivesaltes de deux classes du Lycée Jean Lurçat (Perpignan) avec deux classes du lycée Cerdanyol (banlieue de Barcelone), réalisé avec Antoine de la Fuente et Michel Guisset.
- 27 nov Exposition « Femmes Républicaines » au Centro Espagnol de Perpignan. Inauguration de la salle portant le nom de Manuela Susagna.

AVIS - RECHERCHES - CONTACT

•Wilfried Rodriguez nous a contactés:

Bonjour, Je suis petit-fils de réfugié espagnol, mon arrière-grand-père est passé dans le camp d'Argelès. Il s'appelait : Francisco LOMBERA LAVIN. Je suis à la recherche d'informations sur lui. Il semblerait que sur certains documents, il apparaisse sous le nom de Francisco LOMBERA LABIN. Je sais qu'il a été au camp d'Argelès jusqu'au 4 avril 1940. Je recherche aussi des informations sur sa femme : Téofila LOMBERA SALAGRE et sur leur enfants : Libertad, Julio et Francisco.

•Aurore Castejon recherche :

Des informations sur sa grand-mère Josefa VIDAL (épouse Rosell) née à Espluga de Francoli, décédée le 9/10/1940.

•Salvador Artacho Ruiz

Amis et camarades :

Je me mets en contact avec vous parce que je cherche des informations sur mon grand-père : Ruiz Salvateur Navas, milicien et républicain espagnol, natif de Villanueva de Rosario de la province de Malaga, réfugié à la fin de la guerre civile espagnole en France. Nous n'en savions pas plus mais je viens de trouver à travers le Département des Pyrénées-Orientales une petite piste : Argeles " ; 13eme compagnie de travailleurs" ; , sortant 09/03/40 vers l'Entreprises Belletangart Mauriac. Probablement, s'il a survécu aux travaux forcés et la guerre française contre les Allemands se trouvait-il dans le sud de la France. Pouvez-vous 'indiquer des pistes, des l'intermédiaires, ou me mettre en contact avec une certaine association de républicains ou de réfugiés de la zone qui aurait des archives ou des données de réfugiés pour continuer à chercher ? Santé, mémoire et république.

Salvador Artacho Ruiz-Av. Lloma del Colbi n° 2--17 - 46116-MASIAS (ESPAÑA)

Ils nous ont quittés

•Vicente Vicente Ortiz

Le 21 juillet 2010 Vicente Vicente Ortiz nous a quittés. Il avait 102 ans.

Vous tous qui êtes venus à nos « Caminos de la Retirada » vous le connaissiez. Vous l'avez certainement vu, sa chapeka vissée sur la tête, arborer « su bufanda y bandera republicanas » sur ses épaules centenaires jusqu'à la plage d'Argelès.

Le nombre des années n'aura, en rien, altéré ni sa détermination ni son indéfectible attachement aux valeurs de l'Espagne républicaine. Plus qu'un exemple, il restera pour nous, Fils et Filles de républicains espagnols, un symbole.

• Jean Arbo

Il nous a quittés au printemps dernier. Discret, fidèle », généreux, son épouse Argentine et lui étaient de toutes les manifestations, de vrais « piliers » de l'association FFREEE.

Jean, ta présence à nos côtés nous manquera, nous ne t'oublierons pas.



Parutions

◇ *Calle San Beltran* - Manuel Garcia – Editions Talaia-2010



◇ *Traumas, niños de la guerra y del exilio* – Collectif coordonné par Charles Farreny - Edité par l'associació per a la memòria històrica i democràtica del Llobregat, avec la collaboration du Memorial Democràtic – Collection Memòria Antifranquista (Vol 3)

◇ *Mathias Gilabert* - Raymond San Geroteo

◇ *Le jour de votre nom* - Olivier Sebbam – Editions du Seuil



Quand un petit fils retrouve la mémoire de son grand-père dans le grenier...
Polvorientos caminos - itinéraire européen d'un républicain espagnol – (1936 - 1945) - Ernest Urzainqui Editions Privat – 2010



El fin del olvido, Memorias de la guerra – Ernest Urzainqui Editions Viena. Memoria - 2010
Illustrations de Lucien Espinet
Prix de Rome

Lu dans la presse

« El despertar de la Memoria

España gaurda aun 2052 fosas del franquismo y quedan 1821 por abrir. »

« La Ley de memoria hadado nacionalidad española a 93344 personas. »

A ce titre nous rappelons que le délai de demande de nationalité a été prolongée jusqu'à la fin de l'année 2011.

El País – 23 octobre 2010

— Dernière minute —

Le Centro Espagnol de Perpignan a attribué à l'une de leur salle le nom de « Manuela Susagna », membre de FFREEE et maman de Gilbert Susagna, notre trésorier.

Nous nous associons à ce témoignage en mémoire de cette militante de tous les instants.

Ce bulletin a été distribué aux 360 adhérents de FFREEE à jour de cotisations. Nous avons encore d'autres exemplaires à disposition des retardataires.



FFREEE

Bonnes Fêtes à tous !